

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
**Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet WLAN Solution	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5K005-158171/A	Date 2015-02-12
Client Reference No. - N° de référence du client 5K005-158171	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-205-9370	
File No. - N° de dossier WPG-4-37265 (205)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-03-05	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Beaudette, Monique	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg205
Telephone No. - N° de téléphone (204) 983-6676 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CANADIAN GRAIN COMMISSION 600-303 MAIN ST WINNIPEG Manitoba R3C3G8 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Western
Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

5K005-158171/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg205

Client Ref. No. - N° de réf. du client

5K005-158171

File No. - N° du dossier

WPG-4-37265

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

5K005-15-8171

Security Classification / Classification de sécurité

Unclassified

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Canadian Grain Commission		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction IMTS - Infrastructure	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail The Canadian Grain Commission (CGC) requires professional consulting services to work with CGC Infrastructure staff to design, install and configure an integrated, cloud-managed Wireless Local Area Network solution at 303 Main Street Winnipeg, 333 Seymour Street Vancouver, 221 North Archibald Street Thunder Bay and 2801 Rachel Street Montreal.			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis			
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès			
Canada <input type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	
Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>			
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion			
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>		All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>			
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:		Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	
7. c) Level of Information / Niveau d'information			
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>		NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>		NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>		COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>			
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>			
		PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	
		PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	
		PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	
		CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
		SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	
		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

5K005-15-8171

Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC Information or assets?

Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC Information or assets?

Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?

Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?

Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC Information or assets?

Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?

Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?

Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?

Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui



PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET TRÈS SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée

« Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

ANNEX "E"
TECHNICAL SPECIFICATIONS MANDATORY, MINIMUM MANDATORY CRITERIA (Compliance Matrix)

Section Spéc.	Description	État	Exigence	Oui	Non	Réponse du soumissionnaire	Renvoi du soumissionnaire (RS)	Éléments attendus dans la proposition
	La Commission canadienne du grain (CCG) requiert des services professionnels d'un expert-conseil qui collaborera avec le personnel de l'infrastructure de la CCG en vue de concevoir, d'installer et de configurer une solution de réseau local (RL) sans fil intégrée et gérée par infonuagique, qui sera employée aux quatre emplacements suivants : o 333, rue Seymour, Vancouver (1 étage, 6 points d'accès sans fil); o 303, rue Main, Winnipeg (10 étages, 46 points d'accès sans fil); o 221, rue Archibald Nord, Thunder Bay (1 étage, 5 points d'accès sans fil); o 2901, rue Rachel Est, Montréal (1 étage, 6 points d'accès sans fil)Elle requiert également le remplacement de tous les commutateurs d'étage (20) et émetteurs-récepteurs à fibres optiques (22) par du matériel géré sur le nuage au 33, rue Main à Winnipeg.		Remarque : Il incombe aux soumissionnaires de respecter toutes les spécifications minimales obligatoires, désignées dans l'Annexe « A ». Les propositions qui ne répondent pas à ces exigences seront jugées irrecevables et rejetées d'emblée.					ÉTAT : O = Obligatoire
1.0	Partie 1 : SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES SUR LE RENDEMENT							
1.1	Spécifications minimales obligatoires en matière de rendement pour le matériel de RL sans fil (63 points d'accès) et pour la solution de contrôle par infonuagique	O						Fournissez des documents détaillés et des brochures avec la proposition pour démontrer la conformité aux spécifications de la demande de soumissions.
1.2	Les points d'accès doivent faire appel à des radios doubles concurrentes à entrées/sorties multiples et à 3 flux respectant les normes 802.11ac et 802.11n.	O						
1.3	Les points d'accès doivent faire appel à de multiples antennes.	O						
1.4	Ils doivent être alimentés au moyen de PoE (alimentation sur Ethernet) (802.3af), et posséder des capacités facultatives d'alimentation interne ou d'adaptateur c.a., selon la situation.	O						
1.5	Ils doivent être certifiés selon la Wi-Fi Alliance, aux fins d'interopérabilité des RL sans fil.	O						
1.6	Ils doivent prendre en charge l'installation de type « prêt-à-l'emploi », en plus d'être contrôlables et configurables par l'entremise d'un contrôleur par infonuagique.	O						
1.7	Les points d'accès doivent comprendre une capacité automatisée d'optimisation de la radiofréquence.	O						
1.8	Les points d'accès doivent prendre en charge la configuration et la surveillance sécurisées depuis un emplacement central.	O						
1.9	Le contrôleur par infonuagique doit fournir des capacités de basculement et de redondance fiables.	O						
1.10	Le système de RL sans fil doit fournir une capacité de base de gestion d'appareil mobile.	O						
1.11	Le système de RL sans fil doit comprendre des options d'alerte par courriel ou par message texte en cas d'événement critique.	O						
1.12	Le système de RL sans fil doit fournir des capacités d'analyse, de production de rapports et de modélisation qui tiennent compte de la couche application (7).	O						
1.13	Le système de RL sans fil doit prendre en charge le chiffrement WPA2 (accès sans fil protégé, version 2) et AES (norme de chiffrement avancé).	O						
1.14	Le système de RL sans fil doit prendre en charge de multiples stratégies en matière de SSD (Service Set Identification) et d'appareil.	O						
1.15	La gestion du système de RL sans fil doit être effectuée sur le nuage et ne comprendre aucun contrôleur matériel sur les lieux.	O						
1.16	Le système de RL sans fil doit prendre en charge le déploiement de contrôleur par infonuagique, ainsi que la configuration et les mises à niveau connexes.	O						
1.17	Le système de RL sans fil doit prendre en charge l'ajout de points d'accès additionnels.	O						
1.18	Le système de RL sans fil doit prendre en charge le passage transparent et l'itinérance sécurisés.	O						
1.19	WLAN system must provide the capability of isolation of guest wireless access from the private wireless network	O						
2.0	Spécifications minimales obligatoires en matière de rendement pour les commutateurs (20) et les émetteurs-récepteurs (22) gérés par infonuagique	O						Fournissez des documents détaillés et des brochures avec la proposition pour démontrer la conformité aux spécifications de la demande de soumissions.

LEGEND: M=Mandatory, I=Information, D=Desirable

ANNEX "E"
TECHNICAL SPECIFICATIONS MANDATORY, MINIMUM MANDATORY CRITERIA (Compliance Matrix)

Section Spéc.	Description	État	Exigence	Oui	Non	Réponse du soumissionnaire	Renvoi du soumissionnaire (RS)	Éléments attendus dans la proposition
2.1	La solution de commutation doit permettre la mise à niveau automatique du micrologiciel du contrôleur sur le nuage.	O						
2.2	La gestion par infonuagique de la solution de commutation doit être regroupée avec celle du système de RL sans fil.	O						
2.3	La solution de commutation doit prendre en charge l'approvisionnement automatisé et la gestion de plus d'un site.	O						
2.4	La solution de commutation doit comprendre des options d'alerte par courriel et par message texte en cas d'événement critique.	O						
2.5	La solution de commutation doit prendre en charge l'emplage virtuel, les trames étendues et l'établissement d'une liste blanche de protocole MAC (<i>Media Access Control</i> , protocole d'accès au support).	O						
2.6	La solution de commutation doit comprendre les calendriers de mise à l'essai des câbles à distance, de capture de paquets et de port.	O						
2.7	La solution de commutation doit fournir des capacités d'analyse, de production de rapports et de modélisation qui tiennent compte de la couche application (7).	O						
2.8	La solution de commutation doit comprendre l'acheminement dynamique à la couche 3 (OSPFv2 — <i>Open Shortest Path First</i> , version 2).	O						
2.9	Chaque appareil de commutation doit être doté d'au moins 48 ports Gigabit Ethernet.	O						
2.10	Chaque appareil de commutation doit comprendre au moins 4 interfaces SFP (enrichissables à encombrement réduit), pour une liaison montante d'au moins 10 Gb.	O						
2.11	Chaque appareil de commutation doit comprendre, à tout le moins, une alimentation PoE (alimentation par Ethernet) ou PoE+ de 720 W.	O						
2.12	Chaque émetteur-récepteur à fibres optiques doit offrir un débit binaire d'au moins 10 GbE SFP+.	O						
2.13	La portée de chaque émetteur-récepteur doit être d'au moins 400 m.	O						
2.14	Chaque émetteur-récepteur à fibres optiques doit prendre en charge des câbles dont les diamètres de cœur et de gaine sont d'au moins 62,5 µm et 125 µm respectivement.	O						
2.15	Chaque émetteur-récepteur à fibres optiques doit prendre en charge la fibre multimodale OM4.	O						
2.16	Chaque émetteur-récepteur par fibres optiques doit respecter la norme 10GBASE-SR.	O						
3.0	Partie 3 : SPÉCIFICATIONS LOGICIELLES							
3.1	Le contrôleur par infonuagique doit être compatible avec le système d'exploitation Windows 7 Entreprise 64-bits.	O						Le soumissionnaire doit fournir un calendrier de livraison.
4.0	Partie 4 : SOUTIEN TECHNIQUE							
4.1	Soutien en ligne : Le service 24 heures doit être disponible par téléphone, ainsi que par l'entremise des forums de soutien en ligne, en anglais.	O						Indiquez le soutien téléphonique disponible.
5.0	Partie 5 : LIVRAISON, INSPECTION ET EMBALLAGE							
5.1	Destination FAB : — 333, rue Seymour, Vancouver — 6 points d'accès sans fil— 303, rue Main, Winnipeg — 46 points d'accès sans fil— 221, rue Archibald Nord, Thunder Bay — 5 points d'accès sans fil— 2901, rue Rachel Est, Montréal — 6 points d'accès sans fil— 303, rue Main, Winnipeg — 20 commutateurs et 22 émetteurs-récepteurs par fibres optiquesIncluant toutes les taxes de livraison jusqu'à destination. Livraison requise au plus tard le 31 mars 2015. L'installation aux 4 emplacements doit être terminée au plus tard le 30 juin 2015. L'installation au bureau de Winnipeg doit être achevée d'ici le 31 mars 2015, si le calendrier des travaux le permet.	O						Confirmez votre engagement à respecter les besoins en approvisionnement. Insérez un diagramme de GANTT qui démontre que le délai de livraison sera respecté.
5.2	L'inspection et l'acceptation des systèmes seront effectuées aux lieux de destination, à la satisfaction de l'utilisateur désigné ou d'un représentant autorisé.	O						Confirmez votre engagement à respecter les besoins en approvisionnement.

LEGEND: M=Mandatory, I=Information, D=Desirable

Section Spéc.	Description	État	Exigence	Oui	Non	Réponse du soumissionnaire	Renvoi du soumissionnaire (RS)	Éléments attendus dans la proposition
5.3	L'emballage et l'expédition doivent être conformes à la norme de l'industrie pour tous les articles afin qu'ils arrivent intacts à destination. Les bordereaux d'emballage doivent accompagner chaque envoi incombant à l'entrepreneur de veiller à la livraison sécuritaire et à l'installation et d'obtenir l'acceptation de l'Unité. Tous les articles demeureront sous la responsabilité de l'entrepreneur jusqu'à la livraison et jusqu'à l'inspection et l'acceptation d'un représentant autorisé du Canada. Après l'acceptation par l'Unité, tous les frais engagés pour le remplacement d'un équipement défaillant seront assumés par l'entrepreneur. Les coûts liés au remplacement d'un équipement endommagé pendant le transport vers la destination seront assumés par l'entrepreneur, et l'équipement ne doit pas être considéré comme étant « livré » afin de satisfaire aux exigences susmentionnées en ce qui concerne la date de livraison, sauf si l'équipement n'est pas endommagé et prêt pour le test d'acceptation	O	Emballage					Confirmez votre engagement à respecter les besoins en approvisionnement.
6.0	Partie 6 : DOCUMENTS ET MANUELS							
6.1	Documents et manuels techniques. L'entrepreneur doit fournir un ensemble complet et à jour de documents et de manuels techniques pour l'utilisateur final avec l'appareil. Il doit également fournir les manuels techniques de référence du fabricant d'origine pour chaque article livré. Les manuels doivent être fournis en anglais et en français, si les deux versions sont disponibles.	O						Confirmez votre engagement à fournir les documents et les manuels techniques.
7.0	Partie 7 : DOCUMENTS ET MANUELS							
7.1	Tout l'équipement fourni doit être normalisé; autrement dit, il doit être constitué de biens d'équipement standard ne nécessitant pas de nouveaux travaux de recherche et de développement, il doit être en cours de production et il doit correspondre à la version la plus récente du devis et (ou) du numéro de pièce applicable du fabricant de l'équipement d'origine. Tout l'équipement doit être neuf, c.-à-d. qu'il ne doit pas comprendre de pièces ni de matériel remis à neuf et il doit être de fabrication courante.	O	Il doit s'agir d'équipement neuf.					Démontrez votre engagement à respecter cette exigence.
8.0	Partie 8 : GARANTIE							
8.1	Une garantie complète de douze mois doit débuter à la date d'acceptation du système de RL sans fil fonctionnel.	O	Garantie					Démontrez votre engagement à respecter cette exigence.
9.0	Partie 9 : SECURITÉ							
9.1	Tous les experts-conseils fournissant des services dans le cadre de ce contrat doivent détenir une attestation de sécurité valide du gouvernement du Canada.	O	Sécurité					Démontrez votre engagement à respecter cette exigence.
10.0	Partie 10 : FORMATION							
10.1	Une formation doit être offerte sur place à jusqu'à trois techniciens de la Commission canadienne des grains par un technicien d'entretien qualifié. Il doit s'agir d'une formation d'au moins 4 heures qui traitent notamment de l'entretien, du soutien et des fonctions de production de rapports pour l'intégralité du système géré par informatique, y compris les composants matériels.	O	Formation					Démontrez votre engagement à respecter cette exigence.
11.0	Partie 11 : ASSURANCE DE LA QUALITÉ							
11.1	Le soumissionnaire doit être un revendeur autorisé de l'Unité pour laquelle il présente une offre à l'État.	O	Revendeur autorisé					Fournir les documents qui démontrent le respect de cette exigence.